

## Pro-Tec G 260 Lubrication Additive, Art. No. 55-645-278

Wersja: 2.1

Aktualizacja dnia 29.06.2015

Wydrukowano dnia 29.06.2015

### SEKCJA 1: Identyfikacja substancji/mieszaniny i identyfikacja przedsiębiorstwa

#### 1.1 Identyfikator produktu

Nazwa handlowa : Pro-Tec G 260 Lubrication Additive

#### 1.2 Istotne zidentyfikowane zastosowania substancji lub mieszaniny oraz zastosowania odradzane

Zastosowanie substancji/mieszaniny : Specjalny środek do smarowania

#### 1.3 Dane dotyczące dostawcy karty charakterystyki

Spółka : Wintersteiger AG  
A-4910 Ried im Innkreis, Dimmelstraße 9  
Tel. +43 (0) 7752 919-0, Fax: +43 (0) 7752 919-52  
E-Mail: sports@wintersteiger.at

#### 1.4 Numer telefonu alarmowego

: Giftinformationszentrum Erfurt:  
+49 (0) 361 730 730

### SEKCJA 2: Identyfikacja zagrożeń

#### 2.1 Klasyfikacja substancji lub mieszaniny

##### Klasyfikacja (ROZPORZĄDZENIE (WE) NR 1272/2008)

Drażniące na skórę, Kategoria 2	H315: Działa drażniąco na skórę.
Przewlekła toksyczność dla środowiska wodnego, Kategoria 3	H412: Działa szkodliwie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki.

#### 2.2 Elementy oznakowania

##### Oznakowanie (ROZPORZĄDZENIE (WE) NR 1272/2008)

Piktogramy określające rodzaj zagrożenia :



## Pro-Tec G 260 Lubrication Additive, Art. No. 55-645-278

Wersja: 2.1

Aktualizacja dnia 29.06.2015

Wydrukowano dnia 29.06.2015

Hasło ostrzegawcze : Uwaga

Zwroty wskazujące rodzaj zagrożenia : H315  
H412

Działa drażniąco na skórę.  
Działa szkodliwie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki.

Zwroty wskazujące środki ostrożności : **Zapobieganie:**  
P264  
P273  
P280  
**Reagowanie:**  
P332 + P313  
  
P362 + P364  
**Usuwanie:**  
P501

Dokładnie umyć ciało po użyciu.  
Unikać uwolnienia do środowiska.  
Stosować rękawice ochronne.

W przypadku wystąpienia podrażnienia skóry: Zasięgnąć porady/ zgłosić się pod opiekę lekarza.  
Zanieczyszczoną odzież zdjąć i wyprać przed ponownym użyciem.

Zawartość/ pojemnik usuwać do autoryzowanego zakładu utylizacji odpadów.

### Dodatkowe oznakowanie:

EUH208 Zawiera: 3-Jodo-2-propynylobutylokarbaminian Może powodować wystąpienie reakcji alergicznej.

### 2.3 Inne zagrożenia

Wymagana informacja znajduje się w tej Karcie Charakterystyki Niebezpiecznej Substancji Chemicznej.

## SEKCJA 3: Skład/informacja o składnikach

### 3.1 Substancje

Nie dotyczy

### 3.2 Mieszaniny

Typ związku : Preparat na bazie olejów estrowych z emulgatorami i addytywami.

### Składniki niebezpieczne

**Pro-Tec G 260 Lubrication Additive, Art. No. 55-645-278**

Wersja: 2.1

Aktualizacja dnia 29.06.2015

Wydrukowano dnia 29.06.2015

Nazwa Chemiczna	Nr CAS Nr WE Numer rejestracji	Klasyfikacja (ROZPORZĄDZENIE (WE) NR 1272/2008)	Stężenie [%]
Alkohole, C16-18 i C18-nienasycone, etoksyloowane	68920-66-1 01-2119489407-26	Skin Irrit. 2; H315  Aquatic Chronic 2; H411	>= 5 - < 10
Alkohole, C16-18 i C18-nienasycone, etoksyloowane	68920-66-1	Skin Irrit. 2; H315	>= 5 - < 10
Emulsifier, ethoxylate ("Ref.: 72243-076636 Germany")		Acute Tox. 4; H302  Eye Irrit. 2; H319	>= 3 - < 10
3-Jodo-2-propynylobutylokarbaminian	55406-53-6	Acute Tox. 4; H302  Acute Tox. 4; H332  Eye Dam. 1; H318  Skin Sens. 1; H317  STOT SE 3; H335  Aquatic Acute 1; H400  Aquatic Chronic 1; H410  Współczynnik M:10	>= 0,25 - < 1

Pełny tekst zwrotów H przytoczonych w tej Sekcji znajduje się w Sekcji 16.

**SEKCJA 4: Środki pierwszej pomocy**

**4.1 Opis środków pierwszej pomocy**

- Porady ogólne : Nie wymagane są specjalne środki ostrożności.  
Wezwać lekarza w przypadku pojawienia się objawów.
- W przypadku wdychania : Zapewnić świeże powietrze.  
Jeśli objawy utrzymują się, wezwać lekarza.
- W przypadku kontaktu ze : Natychmiast zdjąć całą zanieczyszczoną odzież.

## Pro-Tec G 260 Lubrication Additive, Art. No. 55-645-278

Wersja: 2.1

Aktualizacja dnia 29.06.2015

Wydrukowano dnia 29.06.2015

- skórą : Natychmiast zmyć mydłem z dużą ilością wody.
- W przypadku kontaktu z oczami : Natychmiast płukać dużą ilością wody, także pod powiekami przynajmniej przez 15 minut.  
Jeśli podrażnienie oczu utrzymuje się, skonsultować się ze specjalistą.
- W przypadku połknięcia : Natychmiast powiadomić lekarza.  
Pozostawić.  
NIE prowokować wymiotów.  
Zagrożenie drogą oddechową

### 4.2 Najważniejsze ostre i opóźnione objawy oraz skutki narażenia

- Objawy : Brak dostępnej informacji.
- Zagrożenia : Brak dostępnej informacji.

### 4.3 Wskazania dotyczące wszelkiej natychmiastowej pomocy lekarskiej i szczególnego postępowania z poszkodowanym

- Leczenie : Leczenie objawowe.

## SEKCJA 5: Postępowanie w przypadku pożaru

### 5.1 Środki gaśnicze

- Odpowiednie środki gaśnicze : Stosować zraszanie wodą, piany alkoholoodporne, suche chemikalia lub dwutlenek węgla.
- Niewłaściwe środki gaśnicze : Silny strumień wody

### 5.2 Szczególne zagrożenia związane z substancją lub mieszaniną

- Specyficzne zagrożenia w czasie zwalczania pożaru : W czasie spalania mogą powstawać:  
Dwutlenek węgla (CO<sub>2</sub>)  
Tlenek węgla  
Tlenki azotu (NO<sub>x</sub>)

### 5.3 Informacje dla straży pożarnej

- Specjalny sprzęt ochronny dla strażaków : W razie konieczności w trakcie akcji gaśniczej założyć aparat oddechowy z zamkniętym obiegiem.
- Dalsze informacje : Dla chłodzenia nieotwartych pojemników stosować rozpylony strumień wody.  
Pozostałości po pożarze i zanieczyszczona woda gaśnicza muszą być usunięte zgodnie z lokalnymi przepisami.

## Pro-Tec G 260 Lubrication Additive, Art. No. 55-645-278

Wersja: 2.1

Aktualizacja dnia 29.06.2015

Wydrukowano dnia 29.06.2015

### SEKCJA 6: Postępowanie w przypadku niezamierzonego uwolnienia do środowiska

#### 6.1 Indywidualne środki ostrożności, wyposażenie ochronne i procedury w sytuacjach awaryjnych

Indywidualne środki ostrożności : Unikać kontaktu ze skórą, oczami i ubraniem.  
Sprawdź środki ochronne w sekcjach 7 i 8.

#### 6.2 Środki ostrożności w zakresie ochrony środowiska

Środki ostrożności w zakresie ochrony środowiska : Nie wylewać do wód powierzchniowych i kanalizacji.  
W przypadku przedostania się do kanalizacji, środowiska wodnego lub gleby powiadomić odpowiednie władze.

#### 6.3 Metody i materiały zapobiegające rozprzestrzenianiu się skażenia i służące do usuwania skażenia

Metody oczyszczania : Ograniczyć wyciek, zebrać z niepalnym materiałem absorbującym, (np. piaskiem, ziemią, ziemią okrzemkową, wermikulitem) i przenieść do pojemnika celem usunięcia zgodnie z lokalnymi/krajowymi przepisami (patrz w sekcji 13).  
Przechować w odpowiednich, zamkniętych pojemnikach do czasu usunięcia.

#### 6.4 Odniesienia do innych sekcji

Patrz w sekcji 8 i 13

### SEKCJA 7: Postępowanie z substancjami i mieszaninami oraz ich magazynowanie

#### 7.1 Środki ostrożności dotyczące bezpiecznego postępowania

Wskazówki dotyczące bezpiecznego postępowania się : Unikać zanieczyszczenia skóry i oczu.  
Zapewnić wystarczającą wentylację.  
Nie jeść i nie pić oraz nie palić tytoniu podczas stosowania produktu.  
Środki ochrony osobistej: patrz w sekcji 8.

Wytyczne ochrony przeciwpożarowej : Brak specjalnych wymagań dotyczących środków ochrony przeciwpożarowej.

#### 7.2 Warunki bezpiecznego magazynowania, łącznie z informacjami dotyczącymi wszelkich wzajemnych niezgodności

Wymagania względem pomieszczeń i pojemników magazynowych : Przestrzegać przepisów ochrony wody.  
Otwarte pojemniki muszą być ponownie uszczelnione i przechowywane pionowo dla uniknięcia wycieków.  
Przechowywać wyłącznie w oryginalnym opakowaniu w chłodnym, dobrze wentylowanym miejscu.

Inne informacje o warunkach : Przechowywać z dala od źródeł ciepła.

## Pro-Tec G 260 Lubrication Additive, Art. No. 55-645-278

Wersja: 2.1

Aktualizacja dnia 29.06.2015

Wydrukowano dnia 29.06.2015

przechowywania : Przechowywać w temperaturze pomiędzy 5 i .40 °C.

Wytyczne składowania : Nie przechowywać z utleniaczami.

### 7.3 Szczególne zastosowanie(-a) końcowe

Specyficzne zastosowania : Specjalny środek do smarowania

## SEKCJA 8: Kontrola narażenia/środki ochrony indywidualnej

### 8.1 Parametry dotyczące kontroli

Nie zawiera substancji mających wartości stężeń dopuszczalnych w środowisku pracy.

### 8.2 Kontrola narażenia

#### Środki ochrony indywidualnej.

Ochrona dróg oddechowych : nie wymagane przy normalnym użyciu  
Pracownicy narażeni na stężenia powyżej wartości dopuszczalnych muszą używać odpowiednich atestowanych respiratorów.  
Nie wdychać gaz/dymu/pary/aerozolu.

Ochrona rąk : Odporne chemicznie rękawice wykonane z gumy butylowej lub gumy nitylowej kategorii III i zgodnie z EN 374.

Ochrona oczu : Okulary ochronne z osłonami bocznymi

Ochrona skóry i ciała : strój ochronny

Środki ochrony : Stosować zgodnie z zasadami bezpieczeństwa i higieny pracy.  
Postępować zgodnie z zasadami ochrony skóry.

#### Kontrola narażenia środowiska

Porady ogólne : Nie wylewać do wód powierzchniowych i kanalizacji.  
W przypadku przedostania się do kanalizacji, środowiska wodnego lub gleby powiadomić odpowiednie władze.

## SEKCJA 9: Właściwości fizyczne i chemiczne

### 9.1 Informacje na temat podstawowych właściwości fizycznych i chemicznych

## Pro-Tec G 260 Lubrication Additive, Art. No. 55-645-278

Wersja: 2.1

Aktualizacja dnia 29.06.2015

Wydrukowano dnia 29.06.2015

Wygląd	: ciecz
Barwa	: żółty
Zapach	: charakterystyczny
Temperatura zapłonu	: > 100 °C
pH	: 9,2 w 100 g/l 20 °C
Gęstość	: 0,99 g/cm <sup>3</sup> w 20 °C Metoda: DIN 51757
Rozpuszczalność w wodzie	: całkowicie mieszalny
Lepkość kinematyczna	: 180 mm <sup>2</sup> /s w 20 °C

### 9.2 Inne informacje

Właściwości wybuchowe : Brak dostępnych danych

## SEKCJA 10: Stabilność i reaktywność

### 10.1 Reaktywność

Brak szczególnych zagrożeń.

### 10.2 Stabilność chemiczna

Produkt jest stabilny chemicznie.

### 10.3 Możliwość występowania niebezpiecznych reakcji

Niebezpieczne reakcje : Nie są znane niebezpieczne reakcje w warunkach normalnego stosowania.

### 10.4 Warunki, których należy unikać

Warunki, których należy unikać : Brak rozkładu w przypadku stosowania zgodnie z zaleceniami.

### 10.5 Materiały niezgodne

Czynniki, których należy : Silne kwasy i utleniacze

## Pro-Tec G 260 Lubrication Additive, Art. No. 55-645-278

Wersja: 2.1

Aktualizacja dnia 29.06.2015

Wydrukowano dnia 29.06.2015

unikać

### 10.6 Niebezpieczne produkty rozkładu

Ryzyko rozkładu. : W przypadku pożaru mogą się tworzyć niebezpieczne produkty rozkładu takie jak:  
Dwutlenek węgla (CO<sub>2</sub>)  
Tlenek węgla  
Dym  
Tlenki azotu (NO<sub>x</sub>)

## SEKCJA 11: Informacje toksykologiczne

### 11.1 Informacje dotyczące skutków toksykologicznych

#### Toksyczność ostra

Toksyczność ostra - droga pokarmowa : Oszacowana toksyczność ostra: > 2.000 mg/kg  
Metoda: Metoda obliczeniowa

Toksyczność ostra - droga pokarmowa

Alkohole, C16-18 i C18-nienasycone, etoksylowane : LD50: > 2.000 mg/kg  
Gatunek: Szczur

Alkohole, C16-18 i C18-nienasycone, etoksylowane : LD50: > 2.000 mg/kg  
Gatunek: Szczur

3-Jodo-2-propynylobutylokarbaminian : LD50: 1.470 mg/kg  
Gatunek: Szczur

Toksyczność ostra - po naniesieniu na skórę

3-Jodo-2-propynylobutylokarbaminian : LD50: > 2.000 mg/kg  
Gatunek: Królik

#### Działanie żrące/drażniące na skórę

Podrażnienie skóry : Działa drażniąco na skórę.

Podrażnienie skóry

Alkohole, C16-18 i C18-nienasycone, etoksylowane : Gatunek: Królik  
Metoda: Dyrektywa ds. testów 404 OECD  
Działa drażniąco na skórę.

#### Poważne uszkodzenie oczu/działanie drażniące na oczy

Podrażnienie oczu : Rozprysnięta ciecz może powodować podrażnienie oczu i ich odwracalne uszkodzenia.



## Pro-Tec G 260 Lubrication Additive, Art. No. 55-645-278

Wersja: 2.1

Aktualizacja dnia 29.06.2015

Wydrukowano dnia 29.06.2015

### Podrażnienie oczu

Alkohole, C16-18 i C18-  
nienasycone, etoksylogwane : Gatunek: Królik  
Metoda: Dyrektywa ds. testów 405 OECD  
Brak podrażnienia oczu

### Działanie uczulające na drogi oddechowe lub skórę

Działanie uczulające : Nie są znane efekty uczulające.

### Rakotwórczość

Uwagi : Nie sklasyfikowano jako czynnik rakotwórczy dla ludzi.

### Dalsze informacje

: Zagrożenie zdrowia nie znane lub nie spodziewane w przypadku normalnego stosowania.

## SEKCJA 12: Informacje ekologiczne

### 12.1 Toksyczność

Badania ekotoksykologiczne dla tego produktu są niedostępne.

#### Toksyczność dla ryb

Alkohole, C16-18 i C18-  
nienasycone, etoksylogwane : LC50: 10 - 100 mg/l  
Czas ekspozycji: 96 h  
Gatunek: Danio rerio (danio pręgowane)  
Metoda: Dyrektywa ds. testów 203 OECD

Alkohole, C16-18 i C18-  
nienasycone, etoksylogwane : LC50: 10 - 100 mg/l  
Czas ekspozycji: 96 h  
Gatunek: Danio rerio (danio pręgowane)  
Metoda: Dyrektywa ds. testów 203 OECD

3-Jodo-2-  
propynylobutylokarbaminian : LC50: 0,067 mg/l  
Czas ekspozycji: 96 h  
Gatunek: Oncorhynchus mykiss (pstrąg tęczowy)

#### Toksyczność dla dafnii i innych bezkręgowców wodnych

3-Jodo-2-  
propynylobutylokarbaminian : EC50: 0,16 mg/l  
Czas ekspozycji: 48 h  
Gatunek: Daphnia magna (rozwiłitka)

#### Toksyczność dla alg

3-Jodo-2- : EC50: 0,022 mg/l

## Pro-Tec G 260 Lubrication Additive, Art. No. 55-645-278

Wersja: 2.1

Aktualizacja dnia 29.06.2015

Wydrukowano dnia 29.06.2015

propynylobutylokarbaminian      Czas ekspozycji: 72 h  
Gatunek: Scenedesmus subspicatus

Toksyczność dla bakterii  
Alkohole, C16-18 i C18-  
nienasycone, etoksylowane      : EC50: > 10.000 mg/l  
Metoda: Wytyczne OECD 202 w sprawie prób

Alkohole, C16-18 i C18-  
nienasycone, etoksylowane      : EC50: > 10.000 mg/l  
Metoda: Wytyczne OECD 202 w sprawie prób

### 12.2 Trwałość i zdolność do rozkładu

Biodegradowalność  
Alkohole, C16-18 i C18-  
nienasycone, etoksylowane      : > 70 %  
Metoda: Wytyczne OECD 301 B w sprawie prób  
Łatwo biodegradowalny.  
Ten środek powierzchniowo czynny jest zgodny z kryteriami podatności na biodegradację zawartymi w Rozporządzeniu (WE) No. 648/2004 dotyczącej detergentów. Dane potwierdzające ten fakt są do dyspozycji właściwych władz państw członkowskich i będą im udostępniane na ich bezpośrednią prośbę lub na prośbę producenta detergentów.

### 12.3 Zdolność do bioakumulacji

Bioakumulacja      : Brak dostępnych danych

Bioakumulacja  
Alkohole, C16-18 i C18-  
nienasycone, etoksylowane      : Brak dostępnych danych

### 12.4 Mobilność w glebie

Mobilność      : Brak dostępnych danych

### 12.5 Wyniki oceny właściwości PBT i vPvB

Ta substancja/mieszanina nie zawiera składników uważanych albo za trwałe, podlegające bioakumulacji i toksyczne, albo bardzo trwałe i podlegające bardzo silnej bioakumulacji (vPvB) na poziomie 0,1% bądź powyżej.

### 12.6 Inne szkodliwe skutki działania

Dodatkowe informacje ekologiczne      : Nie wylewać do wód powierzchniowych i kanalizacji.

## Pro-Tec G 260 Lubrication Additive, Art. No. 55-645-278

Wersja: 2.1

Aktualizacja dnia 29.06.2015

Wydrukowano dnia 29.06.2015

### SEKCJA 13: Postępowanie z odpadami

#### 13.1 Metody unieszkodliwiania odpadów

- Wyrób : Usuniecie zgodnie z miejscowymi przepisami.  
Nie dopuścić do przedostania się do kanalizacji.  
Nie usuwać łącznie z odpadami gospodarczymi.
- Pakowanie : Nie usuwać łącznie z odpadami gospodarczymi.  
Zwroty wskazujące zagrożenia i środki ostrożności  
umieszczone na etykiecie mają również zastosowanie do  
wszelkich pozostałości w pojemniku.
- Zanieczyszczone  
opakowanie : Usuniecie zgodnie z miejscowymi przepisami.
- Kod Odpadu : 120107 oleje z obróbki metali niezawierające chlorowców (z  
wyłączeniem emulsji i roztworów)

### SEKCJA 14: Informacje dotyczące transportu

#### ADR

Materiał nie sklasyfikowany jako niebezpieczny

#### IATA

Materiał nie sklasyfikowany jako niebezpieczny

#### IMDG

Materiał nie sklasyfikowany jako niebezpieczny

#### RID

Materiał nie sklasyfikowany jako niebezpieczny

### SEKCJA 15: Informacje dotyczące przepisów prawnych

#### 15.1 Przepisy prawne dotyczące bezpieczeństwa, zdrowia i ochrony środowiska specyficzne dla substancji i mieszaniny

- Inne przepisy : Produkt jest sklasyfikowany i oznakowany zgodnie  
dyrektywami UE lub odpowiednimi przepisami krajowymi.  
Regionalne lub krajowe implementacje GHS mogą nie  
obejmować wszystkich klas i kategorii zagrożenia.

#### 15.2 Ocena bezpieczeństwa chemicznego

**Pro-Tec G 260 Lubrication Additive, Art. No. 55-645-278**

Wersja: 2.1

Aktualizacja dnia 29.06.2015

Wydrukowano dnia 29.06.2015

Substancja nie wymaga oceny bezpieczeństwa chemicznego.

**SEKCJA 16: Inne informacje**

**Pełny tekst odnośnych zwrotów H w sekcjach 2 i 3.**

H302	Działa szkodliwie po połknięciu.
H315	Działa drażniąco na skórę.
H317	Może powodować reakcję alergiczną skóry.
H318	Powoduje poważne uszkodzenie oczu.
H319	Działa drażniąco na oczy.
H332	Działa szkodliwie w następstwie wdychania.
H335	Może powodować podrażnienie dróg oddechowych.
H400	Działa bardzo toksycznie na organizmy wodne.
H410	Działa bardzo toksycznie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki.
H411	Działa toksycznie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki.
H412	Działa szkodliwie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki.

**Dalsze informacje**

Przedstawione informacje oparte są na aktualnym stanie wiedzy i doświadczenia i dotyczą dostarczonego produktu. Nie stanowią gwarancji dotyczących właściwości produktu. Dostarczenie tej karty charakterystyki niebezpiecznej substancji nie zwalnia odbiorcy produktu z odpowiedzialności za przestrzeganie odpowiednich zasad i przepisów w odniesieniu do tego produktu.

Niniejsza karta charakterystyki odpowiada wymaganiom Rozporządzeniu (WE) No. 1907/2006.